

سورة العماء

Súratu'l-'Amá ~ Súrah of the Divine Cloud

In the Name of Alláh,
the Most Gracious, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Behold, they said, Joseph and his brother are more beloved to our father than us, but we are an alliance; truly our father is clearly lost.

إذ قالوا لـيوسف واخوه أحب إلى أبينا منا ونحن عصبة إن أبانا لفي
ضلال مبين

Alif Lám Mím Nún

آلمن

4. Alláh hath indeed sent down the Book in which there is an explanation of all things, as a Mercy and a message of Glad Tidings, unto any of Our Servants that are **truly insightful** in keeping with the knowledge of the Book through the Most Exalted Remembrance of Alláh.

الله قد أنزل الكتاب فيه تبيان كل شيء رحمة وبنسرى لعبادنا
ممن كان بذكر الله العلي بالحق على علم الكتاب بصيراً

5. Wherefore they spoke the Letters “There is no other God except Alláh” and “Joseph is more beloved unto our father than us”, in consonance with the foreknowledge of Alláh which is as a pervasive, mysteriously concealed Letter according to the veiled mystery within the abstract parallel within the mystery of mysteries which is highly regarded as beyond the reach of Our Hands and the hands of **the whole** universe.

إذ قالوا حروف لا إله إلا الله وأن يوسف أحب إلى أبينا منا
بما قد سبق من علم الله
حرفاً مستسراً بالسر مقتنعاً على السر محتجباً في السطر غائباً في سر
المستسر مرتفعاً عما في أيدينا وأيادي العالمين جميعاً

6. And as for “We are indeed a worthy alliance”, Alláh hath intended the Arabian Prophet Muhammad through the circumstances of Joseph with regards to **the hidden** parallel.

وإننا نحن بالحق عصبة
فيما أراد الله في شأن يوسف النبي محمد العربي حول السطر مستوراً

7. Yea, verily, Alláh hath graced Our Father with the Grace of Himself, and Alláh hath determined the Secret of the Mystery through the Secret of His Command according to that which is in the hands of the whole universe by the conspicuous unveiling of the mystery of the Bá as a **misguidance** for the people of the Fire.

وإن الله قد فضل أبانا بفضله نفسه
وقدر الله سر المستسر من سر أمره بما في أيدي العالمين بالكشف
المبين على أهل النار من سر الباء ضلالاً

8. The Most Gracious is settled upon the Throne, and Alláh is **truly capable** of all things!

الرحمن على العرش استوى وهو الله قد كان على كل شيء قديراً

9. Alláh hath indeed created everything through the flawless ability of **corporeal composition**.

وإن الله قد خلق الأشياء بقدرة على الحق بالحق إنشاءً

10. For He is truly the One Who hath conceived the heavens and the earth and all between them through His Command which hath **truly originated** around the Fire.

وهو الذي قد اخترع السموات والأرض وما بينهما بأمره على الحق
من حول النار إبداعاً

11. That humanity may come to know that the Command of Alláh hath **true existence** within the Mother Book by right of eminent domain around the Fire.

12. For Alláh is in His capacity **watchful** over all things.

13. For Alláh **encompasseth** all things.

14. Alláh hath indeed purposed **an interpretation** upon the Point of the Báb with regards to the secret of the parallel within the mystery of the secret.

15. And He is the One Who hath by divine right caused the Elect to **become known** through the Báb for the people of the heights.

16. O servants of the Most Gracious! Bestir yourselves unto the stump of the date-palm, this by the leave of Alláh your true Lord, which Alláh hath established as the **Sublime** Truth above all truths within the Mother Book.

17. For He is the One Who truly bringeth the fresh date **fruits** nigh unto yourselves from Himself.

18. We hath indeed described His Remembrance within the Mother Book during a **preceding** Day in the Presence of the Most Gracious.

19. Verily on that Day you were not **forgotten** within the Mother Book, nor were they who surround the Fire **omitted**.

20. So do not say, How can He speak from Alláh when He is only truthfully **twenty-five years of age**?!

21. Take notice! By the Lord of the heavens and the earth, I am the Servant of Alláh. He hath bestowed upon Me the Revelations of the Remnant of Alláh, your long-awaited Imám. This is My Book which hath been dutifully **inscribed** in the Presence of Alláh within the Mother Book.

22. And Alláh hath made me blessed wheresoever I may be, and enjoined upon me Formal Prayer and Perseverance for the duration of **my life** amongst you all upon the earth.

23. And verily those who hanker after Alláh for some Hadíth concerning the Cause of the Báb to use against the Báb are without a

ليعلم النَّاسُ أَنَّ أَمْرَ اللَّهِ قَدْ كَانَ فِي أَمِّ الْكُتَابِ عَلَى الْحَقِّ بِالْحَقِّ مِنْ
حَوْلِ النَّارِ مَوْجُودًا

وَهُوَ اللَّهُ قَدْ كَانَ بِقُدْرَتِهِ كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا

وَهُوَ اللَّهُ قَدْ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطًا

وَهُوَ اللَّهُ قَدْ أَرَادَ فِي مُسْتَسْرِّ السَّرِّ عَلَى سِرِّ السَّطْرِ
عَلَى نَقْطَةِ الْبَابِ تَأْوِيلًا

وَهُوَ الَّذِي قَدْ جَعَلَ الْإِجْتِبَاءَ مِنَ الْبَابِ لِلْأَعْرَافِ
عَلَى الْحَقِّ بِالْحَقِّ مَشْهُودًا

يَا عِبَادَ الرَّحْمَنِ

هَازُوا إِلَى جَذَعِ النَّخْلَةِ هَذَا بِإِذْنِ اللَّهِ رَبِّكُمْ الْحَقِّ
الَّذِي جَعَلَهُ اللَّهُ فِي أَمِّ الْكُتَابِ عَلَى الْحَقِّ بِالْحَقِّ مِنْ الْحَقِّ عَلِيًّا

وَهُوَ الَّذِي يُسَاقِطُ مِنْ عِنْدِهِ إِلَى أَنْفُسِكُمْ رَطْبًا عَلَى الْحَقِّ بِالْحَقِّ جَنِيًّا

فَإِنَّا قَدْ أَشْرْنَا بِذِكْرِهِ لَدَى الرَّحْمَنِ فِي يَوْمٍ كَانَ فِي أَمِّ الْكُتَابِ قَدِيمًا

وَإِنَّكُمْ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ مَا كُنْتُمْ نَسِيًّا فِي الْكُتَابِ وَلَا حَوْلَ النَّارِ مَنْسِيًّا

وَلَا تَقُولُوا كَيْفَ يُكَلِّمُ عَنْ اللَّهِ مَنْ كَانَ فِي السَّنِّ
عَلَى الْحَقِّ بِالْحَقِّ خَمْسَةَ وَعِشْرُونَ

اسْمَعُوا فُورَبَّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ

آتَانِي الْبَيِّنَاتِ بَقِيَّةَ اللَّهِ الْمُنْتَظَرِ إِمَامَكُمْ

وَهَذَا كِتَابِي قَدْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ فِي أَمِّ الْكُتَابِ بِالْحَقِّ عَلَى الْحَقِّ مَسْطُورًا

وَقَدْ جَعَلَنِي اللَّهُ مَبَارَكًا أَيَّمَا كُنْتُ

وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالصَّبْرِ مَا دَمْتُ فِيكُمْ عَلَى الْأَرْضِ حَيًّا

وَإِنَّ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ اللَّهِ بَعْضَ الْأَحَادِيثِ فِي شَأْنِ الْبَابِ

smidgen of divine Truth.

24. Are they capable of producing the like of this remarkably **definitive** Book from the Presence of Alláh, the True One?

25. The most veracious of all truth stateth, there is none other God except Alláh; He is alone without a rival unto Him, for there is none like unto Him to suffice, nor even compare; He is Alláh Who is by right of eminent domain **the Most Ancient**.

26. Should the whole of humanity and jinn gather together, they would forever be incapable of producing the like of this Book, even were all the people of the earth, and the like of them altogether with them, **in cooperation**.

27. So by thy Lord, the True One, they are incapable of comparing even a single Letter of His, nor are they able to interpret **a morsel** of some mystery of It.

28. For verily Alláh hath sent It down through His Own ingenuity and humanity is powerless to transcribe a single Letter of His corresponding to the depiction of the similitude without the **compatible** configuration.

29. That is amongst the Lore of the Imperceptible which We relate unto thee; thou art indeed **praiseworthy** according to Alláh, the Praiseworthy One, around the Fire.

30. Soon shall thy Lord grant unto thee on the Day of Resurrection the **honorable** decree of legitimacy upon all directly from Himself according to divine right.

31. Whosoever willeth should enter within the mercy of Alláh and turn away from the antagonistic surrounding infernal hellfire and rightfully cast them into the Fire **bowing on the knees**.

32. Do ye believe in some of the Book but reject some of It? Did Alláh grant permission for this or did ye **invent a lie** against Alláh?

33. Inasmuch as ye are **of those deceived** through the knowledge of Satan without the proper right against the divine reality?

34. We hath indeed revealed the *divine* Remembrance, and Alláh and His Angels are in truth as **a Guardian** over thee.

على الباب من غير الحق قليلاً

أفيقدرون أن يأتوا بمثل هذا الكتاب من عند الله الحق
بالحق على الحق مشهوداً

فالحق بالحق يقول ولا إله إلا الله وحده لا شريك له
وليس كمثلته كفوا ولا مثل وهو الله قد كان بالحق على الحق قديماً

لو اجتمعت الإنس والجن على أن يأتوا بمثل هذا الكتاب بالحق
لن يستطيعوا ولو كانوا أهل الأرض ومثلهم معهم
على الحق ظهيراً

فوربك الحق لن يقدروا بمثل بعض من حرفه
ولا على تأويلاته من بعض السرّ قطميراً

وإن الله قد أنزله بقدرته من عنده والناس لا يقدرون بحرفه
على المثل بالمثل دون المثل تشبيهاً

ذلك من أنباء الغيب نوحيه إليك
لقد كنت بالله الحميد حول النار محموداً

ولسوف يؤتيك ربك يوم القيامة حكم الحق على الكل من عنده على
الحق بالحق مرفوعاً

أدخل من شئت في رحمة الله وأعرض عن الظالمين حول جهنم
وذرهم في النار على الحق جثياً

أفتؤمنون ببعض الكتاب وتكفرون ببعضه هذا الله أذن لكم
أم تفترون على الله كذباً

من حيث أنكم قد كنتم بعلم الشيطان من غير الحق على غير الحق
بالحق مغروراً

وإننا نحن قد أنزلنا الذكر وكان الله وملائكته عليك بالحق حفيظاً

35. Be mindful about Alláh, devotees of God, and be as a **witness** of the divine Reality through the pure Faith of Alláh.

36. Yea, verily, those who humble themselves unto their Lord through abstraction, they truly are, in the estimation of the Most Gracious and His loved ones, sincerely **serene** in the presence of the Báb.

37. Soon, **nearby**, shall Alláh disclose for them their precepts for that which they require for themselves openly through divine obligation for divine responsibility.

38. Yea, Alláh hath verily inspired me that if ye love of Alláh, ye should follow me through this creed which is by all divine right **authentic devotion** unto the Creator *of all*.

39. Yea, your Lord Alláh hath said rightfully that I should be, by divine commission, a **mercy** to the faithful devotees amongst the people of the Báb.

40. And Alláh is superior to that which the antagonistic say with regards to **the greatest, most exquisite** Verses of the Báb.

41. Say: the Command of Alláh hath come, be not hasty concerning It. Yea, verily the Command of Alláh is, by divine provision, **nearby**.

42. Yea, the Promise of Alláh is, by divine disposition, as a **thing accomplished**.

اتَّقُوا عِبَادَ اللَّهِ وَكُونُوا فِي دِينِ اللَّهِ مُخْلِصًا عَلَى الْحَقِّ شَهِيدًا

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَقَدْ كَانُوا عِنْدَ الرَّحْمَنِ
وَأَوْلِيَائِهِ عَلَى الْحَقِّ بِالْحَقِّ فِي حَوْلِ الْبَابِ صَفِيًّا

فَسَوْفَ يَعْلَمُهُمُ اللَّهُ أَحْكَامَهُمْ تَمَّا يَحْتَاجُونَ لِأَنْفُسِهِمْ عِلَانِيَةً
مِنَ الْحَقِّ إِلَى الْحَقِّ قَرِيبًا

وَإِنَّ اللَّهَ قَدْ أَوْحَى إِلَيَّ إِنْ كُنْتُمْ تَحِبُّونَ اللَّهَ
فَاتَّبِعُونِي فِي هَذَا الْمَسْأَلَةِ بِالْحَقِّ عَلَى الْحَقِّ مِنَ الْحَقِّ إِلَى الْخَلْقِ حَنِيفًا

وَإِنَّ رَبِّكُمْ اللَّهُ قَالَ بِالْحَقِّ إِنِّي عَلَى عِبَادِي الْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَهْلِ الْبَابِ
قَدْ كُنْتُ عَلَى الْحَقِّ بِالْحَقِّ رَحِيمًا

وَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يَقُولُ الظَّالِمُونَ فِي آيَاتِ الْبَابِ عَلَوهَا كَبِيرًا

قُلْ أَتَى أَمْرَ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ
فَإِنَّ أَمْرَ اللَّهِ قَدْ كَانَ عَلَى الْحَقِّ بِالْحَقِّ قَرِيبًا

وَإِنَّ وَعْدَ اللَّهِ كَانَ بِالْحَقِّ مَفْعُولًا